
EPREUVE ORALE D'ALLEMAND – LANGUE VIVANTE 1
ENS : PARIS - LYON - CACHAN

***Coefficients* : PARIS 4 - LYON 2 - CACHAN 3**

MEMBRE DE JURY : V. CROZ - CARON

moyenne: 11,23 /20 pour 34 candidats, notés de 05 / 20 à 16,5 / 20.

L'impression d'ensemble est nettement meilleure que celle de l'écrit. Les candidats semblent en effet se "défendre" assez bien, ne pas sécher sur les textes, et l'on n'a pas eu cette session l'impression désagréable de voir certains s'ennuyer pendant leur propre oral ! Au niveau de la répartition des choix entre les textes "scientifiques" et ceux d'intérêt général, tous tirés de périodiques tels que der Spiegel, die Zeit, FAZ, Focus, die Süddeutsche Zeitung..., il ne semble pas y avoir eu cette année de nette préférence pour l'un ou l'autre. On répètera encore les mêmes conseils, pour remédier souvent aux mêmes erreurs. Sur le plan de la forme d'abord, il n'est jamais mauvais d'introduire le sujet. On note encore cette année de nombreux problèmes de lecture (on lit ainsi Leuten au lieu de Leute) et de prononciation de façon générale (der Journalist...). Bien entendu on retrouve le lot habituel des confusions lexicales innombrables et des barbarismes : "die Frag" pour die Frage, hofflos pour hoffnungslos, die Hoffe pour die Hoffnung, das Text, das Regierung, Joschka Fischer, der Ausländer-Minister (!), die Arbeite, das Gesund pour die Gesundheit, dank pour wegen, der Bode (?) pour der Körper. Nombreuses sont les confusions des verbes de modalité entre eux : sollen pour müssen, können pour dürfen. Enfin viennent aussi les grosses bévues grammaticales : im England, im Kanada, die Deutschland, USA sans article. On ne peut pas dire : im Text gibt es drei Parteien (pour Teile). Les noms de pays et de leurs habitants (Krieg in den Balken pour im Balkan) gagneraient à un apprentissage ou une révision systématique. Parfois les déclinaisons sont systématiquement ignorées voire supprimées (die europäisch Union), les conjugaisons inventées (der Text händelt von... , ich habe gesprecht (sic) gehört)... On confond aussi trop souvent le passif en werden et le passif "état", on oublie la formation du comparatif (mehr und mehr pour immer mehr !) et des pluriels (viel Tier !).

De façon générale, on incitera encore les futurs candidats à faire preuve de davantage de bon sens et de précision dans leur apprentissage en cours d'année, ce qui devrait leur permettre d'aborder cette épreuve de façon moins approximative, que ce soit pour la compréhension du texte, préalable indispensable à un bon compte-rendu, ou pour le commentaire, qui gagne évidemment à être étayé de connaissances ou de vues personnelles sur le sujet, acquises par exemple par la lecture occasionnelle de la presse allemande. La consultation régulière, si facile !! , de la presse allemande par le biais d'Internet est fort utile dans cette perspective.